

Según mi modo de sentir . . . : Leer poesía en la escuela y las posibilidades de la educación literaria

Miguel Ángel Carhuaricra Anco  | Universidad Nacional Mayor de San Marcos (Perú)
angel_edu20@hotmail.com

La eliminación formal del curso de Literatura del Currículo Nacional de la Educación Básica (CNEB-Perú) y la preferencia del docente por analizar textos narrativos son factores que reducen la posibilidad de leer poesía en la educación secundaria. Esta reducida oportunidad se desaprovecha debido a que los docentes repiten esquemas de análisis para textos no literarios o siguen procedimientos metodológicos poco acordes para la comprensión de textos poéticos. En tal sentido, el presente artículo propone que leer poesía con los escolares puede aprovecharse en su real dimensión si el profesor plantea modelos didácticos para el análisis y la comprensión de los textos líricos y, necesariamente, asume una actitud socrática y liberadora durante la construcción del aprendizaje de sus estudiantes. Para tal propósito, sobre la base de la experiencia del taller “Según mi modo de sentir . . . : leer poesía en la escuela – UNMSM 2019”, se precisa los conceptos de leer, poesía y escuela; luego se plantea y especifica el tratamiento pedagógico de tres esquemas de análisis líricos orientados hacia la comprensión e interpretación de poemas de autores peruanos; finalmente, se reflexiona sobre la relación entre la lectura de poesía y las posibilidades de la educación literaria.

Palabras clave: lectura, poesía, escuela, experiencia literaria, realidad.

Following my mood...: Reading poetry at school and the possibilities of Literary Education

The formal removal of literature as a subject from the National Curriculum of Basic Education (CNEB-Perú) and the preference of teachers to analyse narrative texts are the reasons which reduce the possibility to read poetry in secondary school. If this opportunity takes place, it is quite often misused as teachers keep applying analysis outlines for non-literary texts or follow methodological procedures that rarely fit poetry comprehension. In this sense, this article proposes that reading poetry at school can be done in its real dimension provided that the teacher makes use of teaching models designed for analysis and comprehension of lyrical texts and, necessarily, adopts a Socratic and free attitude during learning construction. Having this aim in mind and taking into consideration the workshop experience “Following my mood...: Reading poetry at schools-UNMSM 2019”, this article will first provide concepts of reading, poetry and school; then, it will develop the use of three lyrical analysis outlines for comprehension and interpretation of poems written by Peruvian authors. Finally, there will be a reflection about the relationship between the reading of poetry and the possibilities of literary education.

Keywords: reading, poetry, school, literary experience, reality.

Recibido: 14/07/2020 | Aceptado: 10/12/2020

CARHUARICRA ANCO, M.A. (2020). Following my mood...: Reading poetry at school and the possibilities of Literary Education. *Lenguaje y textos*, 52, 59-74. <https://doi.org/10.4995/lyt.2020.14028>

1. Introducción: La enseñanza de la poesía en la escuela o tras el encuentro del placer ausente

Hacia la última década del siglo pasado, existía en los colegios del Perú un curso de Lengua y Literatura enfocado en el aprendizaje de normas gramaticales y en el conocimiento de escuelas literarias, autores y obras. En la actualidad, la asignatura se denomina Comunicación y tiene como propósito el desarrollo de competencias comunicativas. Una de esas competencias es “Lee diversos tipos de textos escritos en su lengua materna” (Ministerio de Educación, 2017, p.31). Así mismo, en la frase “diversos tipos de textos escritos” está incluido el texto literario. En efecto, por decisiones estatales, la escuela ha vivido el drástico repliegue de lo literario.

Las posibilidades de la experiencia literaria en la escuela no solo han disminuido, sino que en muchos casos tienden a desaprovecharse. En el caso de la poesía, además de su poca presencia, su lectura se sigue con procedimientos para el análisis de textos expositivos o argumentativos y, en el mejor de los casos, repite secuencias metodológicas generalizadas y poco acordes para la comprensión de textos líricos. Por tal motivo, el estudiante asume que todos los poemas se abordan del mismo modo y se distancia del singular sentimiento, del original lenguaje y de las pretensiones humanas de la voz poética, en otras palabras, la poesía se convierte en un placer ausente.

En la escuela, la literatura ha experimentado un repliegue y la poesía es tratada con poca pertinencia. En respuesta a esta última dificultad y en búsqueda de un

buen aprovechamiento pedagógico de los textos poéticos, surge “Según mi modo de sentir ...: Leer poesía en la escuela”¹; taller centrado en la lectura, interpretación y valoración de poemas de autores peruanos del siglo XX. La metodología consistió en el diálogo socrático a través de la articulación del sentir, el saber y el hacer. La propuesta, en nuestra opinión, ha de apoyar al docente para el tratamiento de la poesía en tanto arte que utiliza la palabra como reveladora de una realidad. A modo de marco teórico, resultó necesario comprender las definiciones pedagógicas y literarias de los conceptos que guían la propuesta: leer, poesía y escuela.

2. Leer poesía en la escuela

2.1. Leer: la lectura, la experiencia y la ciudadanía

Desde una perspectiva fenomenológica, vale decir, como experiencia singular, la lectura es una actividad que se dirige hacia la interioridad del lector. Al propiciar en el aula la interacción lector–texto–otros lectores, los estudiantes han de vivenciar cómo los temas y las ideas se afinan y van adquiriendo forma y, simultáneamente, experimentan la lectura en primera persona. En otras palabras, de una actividad en pos del conocimiento *en sí* (la lectura) se pasa a una experiencia *en mí* única e intransferible (mi lectura). Jorge Larrosa sintetiza esta relación texto– experiencia en los siguientes términos:

Para que la lectura se resuelva en formación es necesario que haya una relación íntima entre el texto y la subjetividad. Y esa relación

¹ El taller estuvo dirigido a docentes y estudiantes de educación, fue dictado los días 26 de enero, 2, 9, 23 de febrero y 2 de marzo del 2019 en las instalaciones de la Facultad de Letras y Ciencias Humanas de la UNMSM y contó con la organización del Centro de Estudiantes de Literatura (Celit).

podría pensarse como experiencia, aunque entendiendo experiencia de un modo particular. La experiencia sería lo que nos pasa. No lo que pasa, sino lo que nos pasa (2003, p.28).

En tanto experiencia, leer en la escuela forma la ciudadanía, vale decir, la capacidad de diálogo y tolerancia para la construcción conjunta de significados que permitan comprender el espacio-tiempo y transformar el porvenir humano. Así, el lector ejerce y potencia su ciudadanía cuando participa activamente en la construcción del sentido textual, vincula autónomamente texto-contexto y reconoce críticamente los límites de su autonomía. De ello, se deduce que, como señalan Cabral y Rodríguez, “quienes no posean el capital cultural de la lectura no tendrán todas las herramientas para aprenderse y comprenderse a sí mismos como sujetos sociales y políticos, es decir como ciudadanos” (2010, p.82).

En consecuencia, para que la lectura sea una experiencia ciudadana es necesario propiciar el diálogo orientado a que en el estudiante brote el verdadero cuestionamiento y la reflexión de ideas sobre el mundo real. De lo dicho, se infiere que si leer se convierte solo en una actividad para que al final el docente verifique el parecido entre sus respuestas y las de sus estudiantes o para que valide su interpretación de un poema, entonces se habrá perdido la oportunidad para germinar el perfil ciudadano del estudiante.

2.2. Poesía: arte, placer y filosofía

Acerquémonos a una definición tradicional de poesía y luego exploremos las implicancias de dicha definición: “La poesía es el arte que se manifiesta por la palabra, como la

música es el arte que se manifiesta por los sonidos, y la pintura artes que manifiesta por los colores y las líneas” (Pfeiffer, 1951, p.13). Por un lado, este concepto establece una comparación para precisar el campo al que pertenece: “arte”, lo cual hace pensar en su naturaleza creativa; y el medio por el cual se expresa: “la palabra”, lo cual evoca la búsqueda de una significación. Por otro lado, también nos invita a pensar que la poesía es un hacer intencional y con fines comunicativos. Al respecto, Aristóteles, en su *Poética*, nos comparte dos ideas:

Es probable que, en general, dos causas hayan generado el arte poético ambas enraizadas en la naturaleza. En primer lugar, la actividad imitativa es connatural a los seres humanos desde la infancia (y esto los diferencia de los otros animales, pues los seres humanos son sumamente imitativos y realizan sus primeros aprendizajes mediante la imitación). En segundo lugar, todos los seres humanos disfrutan con las imitaciones. Señal de ello es lo que acontece de hecho, pues obtenemos placer cuando contemplamos imágenes lo más precisas posible de cosas que en sí mismas son desagradables de ver, como las figuras de animales horrosos y de cadáveres (pp.70-71).

Estas concepciones artísticas sobre la poesía se actualizan en la visión filosófica de Jesús González Maestro. A decir del teórico español, la poesía es un sistema racional de “ideas que exigen una explicación inteligible por parte del lector. La poesía es un desafío a la inteligencia humana, como lo es, de hecho, toda obra de arte. Insisto: la poesía es filosofía en verso” (2018, p.14). Resulta muy importante atender esta definición, sobre todo por el equilibrio entre sensibilidad e inteligibilidad que requiere

la experiencia de leer poesía en la escuela. Si bien la lectura interpretativa de un texto poético se orienta “según el modo de sentir” del estudiante, “la poesía no debe leerse como si fuera una adivinanza, es decir, como si fuera algo ingenioso (...). La poesía es una forma de interpretación cuyo sistema de ideas exige al lector disponer, o alcanzar, un racionalismo insólito o inédito” (p.13).

Esta advertencia nos recuerda que leer poesía, en realidad, está muy lejos de ser una experiencia lúdica o similar al desciframiento de un jeroglífico. Al mismo tiempo, reclama la necesidad de entender la interpretación como un acto de alta y singular racionalidad del lector y, de ese modo, restringe la creencia generalizada de que un poema puede tener infinitas interpretaciones y según la sensibilidad del lector. En un aula, puede que un poema alcance varias interpretaciones personales, pero más importante es que sean interpretaciones originales producto del razonamiento creativo con los versos.

2.3. Escuela: educación, libertad y diálogo

En *Democracia y educación*, John Dewey nos recuerda tres funciones de la escuela, de las cuales destaco la tercera: “contrarrestar diversos elementos del ambiente social y tratar de que cada individuo logre una oportunidad para librarse de las limitaciones del grupo social en que ha nacido y para ponerse en contacto vivo con un ambiente más amplio” (1995, p.29). En esta función, advertimos que la escuela educa a niños y adolescentes para afrontar y enfrentar diversas tareas de naturaleza social. Así mismo, dota a cada escolar de las capacidades y atributos para, a través de una actitud

ética, alcanzar la libertad frente a las imposiciones y costumbres del espacio social que lo cobija y, de esa manera, participar activamente en espacios de mayor dimensión, por ejemplo, la comunidad, el distrito y, por supuesto, el país. En efecto, la función social de la escuela recae en la preparación afectiva y cognoscitiva de los estudiantes para asumir problemas trasciendan su individualidad.

El cumplimiento de esta misión transformadora de los individuos requiere de una mediación vinculada con los propósitos. No me refiero únicamente al uso de sofisticadas técnicas y estrategias para la transmisión de saberes, sino al modo apropiado para la obtención y profundización de los conocimientos. Concebimos el diálogo como la esencia de mediación en la escuela. Y ¿qué es el diálogo? Paulo Freire responde con efectividad esta interrogante:

Es una relación horizontal de A más B. Nace una matriz crítica y genera crítica. Se nutre del amor, de la humildad, de la esperanza, de la fe, de la confianza. Por eso sólo el diálogo comunica. Y cuando los polos del diálogo se ligan así con amor, esperanza y fe uno en el otro, se hacen críticos en la búsqueda de algo. Se crea entonces una relación de simpatía entre ambos. Sólo ahí hay comunicación (1969, p.104).

En tanto principio mediador en la escuela, el diálogo diluye la verticalidad de profesor *frente al* alumno y los unifica el encuentro comunicativo “profesor y alumno”. Al construirse mediante palabras, requiere de tonos y gestos que propicien el acercamiento sincero y espontáneo, por ello, diremos que una institución educativa *hace* escuela cuando sus docentes y estudiantes dialogan, vale decir, comunicados

en confianza y con optimismo, se acercan prudentemente a la realidad planteando preguntas y explorando respuestas. Así, el diálogo en la escuela es un acto de creación mutua, por tal motivo, no puede convertirse en un instrumento para dominar al interlocutor pues, como precisa Freire, “La conquista implícita en el diálogo es la del mundo por los sujetos dialógicos, no la del uno por el otro (1970, p.102).

Entonces, podemos aseverar que en una clase se *practica* escuela si profesores y alumnos, a través de la conversación y según su modo de sentir, aprehenden y pronuncian sus impresiones y opiniones razonadas sobre la realidad. En consecuencia, podemos sintetizar el concepto de escuela en las siguientes palabras: espacio que une alumnos y profesores a través del diálogo en pos del saber y cuya misión es preparar afectiva y cognoscitivamente a sus integrantes para afrontar situaciones del mundo de trascendencia social y participar en la transformación de la realidad. Efectivamente, es una definición de ecos humanistas y que dialoga con los conceptos de lectura y poesía propuestos.

3. Propuestas didácticas para el análisis e interpretación de textos líricos

Las actividades planteadas respetan la singularidad de cada poema, exploran las experiencias variadas de lectura a partir del análisis *en sí* de los poemas y de la interpretación *en mí* y se encaminan a propiciar un espacio escolar en el que el diálogo lector–autor, texto–contexto y estudiante–docente sean medios para ver, discutir y reconfigurar sus ideas sobre la realidad. Los análisis pueden iniciarse con una actividad oral (lectura entonada, lectura dramatizada,

declamación, entre otros). No obstante, estas acciones deben orientarse a reconocer aspectos líricos, por ejemplo, el énfasis para captar el tono, el gesto del rostro para simular el sentimiento o la pausa entre estrofas para evidenciar la actitud lírica. Así mismo, cada inicio puede contextualizarse con una experiencia del estudiante o una situación significativa. En el caso de las acciones, el docente debe procurar que el sentir del estudiante (sus impresiones e ideas) se concrete en su hacer (escritura y expresión de sus ideas) para que, de ese modo, configure un saber sobre un aspecto del mundo (comprensión del poema). Se sugiere que las ideas registradas en los apartados III se socialicen mediante estrategias de comunicación oral, entiéndase, mesa redonda, tertulia literaria, coloquio, entre otros.

3.1. “Corazón, ponte en pie” de Abraham Valdelomar: Reconocimiento de la comunicación literaria y las figuras literarias

El análisis de “Corazón, ponte en pie” parte de la comprensión semántica de las palabras y la exploración de las primeras intuiciones. Apoyado en conceptos literarios, continua con la comprensión e interpretación de las metáforas, las enumeraciones y los tonos a través de los ejemplos que, de manera autónoma, propondrá el estudiante. Concluye el análisis con un planteamiento del estudiante sobre la comunicación literaria inscrita en el poema y con la exploración de su sentir. El docente podrá orientar pedagógicamente la reflexión sobre estos sentimientos y enfatizar la importancia de escuchar a los demás. La secuencia puede ser replicada con poemas en las cuales la voz poética se dirige a “alguien”.

Corazón, ponte en pie

Corazón! Ponte en pie! Cierra tu herida.
 Seca tu llanto, alegra tu mansión,
 olvida tu dolor, tu pena olvida,
 cubre de flores tu sutil guarida
 y hoy que la Primavera te convida,
 Corazón, ponte en pie, cierra tu herida
 toma el tricordio y canta, Corazón!

No invoques a la musa, hoy que te implora
 tu propio dueño una sutil canción
 para cantar un cielo que se adora
 para decirle a un pueblo que se llora
 cuando llega esta hora
 de la separación,
 para triste decir
 tú eres la única musa, Corazón!

(Valdelomar, 1968, p.81).

I. Percepción del poema

1. Los verbos en modo imperativo son aquellos que expresan mandato, orden o indicación. **Identifica** y **subraya** los verbos en modo imperativo presentes en el poema.
2. A partir de los verbos subrayados, ¿qué crees que le ha pasado al corazón?

3. **Escribe** las palabras o versos que sostengan tu respuesta anterior.

4. **Indaga** los significados de las palabras “sutil”, “tricordio” y “musa” y **registra** en el poema aquel que otorgue un mejor sentido.
5. En la segunda estrofa, ¿qué prohibición realiza la voz poética y por qué? Puedes escribirlo con palabras propias o transcribir versos que sustenten tu respuesta.

5. **Sintetiza** tu primera percepción mediante un esquema de comunicación del poema.

Incluir una imagen que, en su opinión, represente la voz poética del poema	En el poema, la voz poética se dirige al Corazón para ... _____ _____ _____ _____	Incluir una imagen que, para usted, represente al tú lírico del poema
--	--	---

II. Análisis literario del poema: metáfora, enumeración y tono

1. **Analiza** el concepto y **completa** el siguiente párrafo.

La metáfora consiste en la sustitución del significado de una palabra hacia otra. También se puede entender que es el traslado de parte del significado de una palabra a otra. Por ejemplo, en el verso “Corazón! Ponte en pie! Cierra tu herida” se puede reconocer dos metáforas: A. “Ponte en pie”, que significa “párate” y que en el poema se traslada con el significado de “_____”; B. “Cierra tu herida”, cuya palabra “cierra” sustituye a la idea “_____”.

2. **Identifica** 3 metáforas en cada estrofa y **escribe** el sentido que le otorgas según el poema.

Primera estrofa		Segunda estrofa	
Metáfora	Sentido	Metáfora	Sentido

3. La figura literaria denominada enumeración consiste en la enunciación continua de seres animados o inanimados, características o acciones. En la primera estrofa del poema, **identifica** una enumeración y **deduce** cuál sería su intención.

4. **Reconoce** la enumeración en la segunda estrofa, **evalúa** cuál de los elementos enumerados (palabras, frases o versos) es más significativo y **justifica** tu respuesta.

Considero que el elemento enumerado más significativo es _____

porque _____

5. El tono es el sonido y énfasis con el que se pronuncia un poema y que transmite la actitud o emoción de la voz poética. Los elementos que permiten identificar el tono pueden ser los signos de puntuación), la extensión del verso y de la estrofa, la reiteración de palabras o tipos de palabras, las figuras literarias, la intención, entre otros elementos o rasgos particulares del poema. Existe la posibilidad de que un poema presente más de un tono. Para identificarlo, siempre es importante escuchar varias veces la voz del poeta expresado en la voz poética.

En atención a estas ideas, **relee** el poema y **subraya** qué tono o tonos del recuadro presenta.

trágico	esperanzador	optimista	reflexivo	de consejo
realista	pesimista	religioso	empático	romántico
intimidante	conformista	entusiasta	recriminatorio	sagrado

III. Planteamiento de ideas

1. **Revisa y completa** el siguiente párrafo con el sentido de los versos que has reconocido en el análisis.

En el poema, la voz poética se dirige al corazón utilizando un tono _____.

En la primera estrofa, le dice _____.

Al cierre de esta estrofa le recuerda _____.

En la segunda estrofa, le prohíbe que _____ debido a que _____.

Al finalizar, le advierte: _____.

2. **Reflexiona y responde** la siguiente pregunta: En estos momentos, ¿qué le dirías a tu corazón?

Yo le diría _____

porque _____

3.2. “Cuerpo de tierra” de Jorge Eduardo Eielson: Exploración de la realidad en el poema y de la actitud lírica

El análisis de “Cuerpo de tierra” se inicia con la observación del lector hacia la realidad expuesta por la voz poética y el planteamiento de ideas previas sobre las simbolizaciones o sentidos de los animales mencionados. Apoyados en las definiciones literarias, se identifica casos de metáfora y de polisíndeton; además, se evalúa la actitud lírica. Así mismo, las situaciones observadas por la voz poética habrá de relacionarse con la realidad del ser humano. Termina el análisis con la construcción de una imagen del hombre a partir de las figuras literarias y la actitud lírica y con una idea personal sobre el comportamiento del ser humano. El docente podrá propiciar la evaluación y reflexión de estas ideas considerando la argumentación mediante la

explicación de versos y la descripción de ejemplos concretos. La secuencia puede ser replicada con poemas en las cuales la voz poética emplea un tono reflexivo sobre la situación del mundo.

Cuerpo de tierra

Todo lo que veo sobre la tierra
 Me convence que jamás seré un hombre
 Ni una mujer ni una hormiga
 Y ni siquiera una persona educada
 No me corto el pelo ni la barba
 Sino cuando el cielo me lo pide
 El cocodrilo es mi hermano querido
 Las cucarachas mi única familia
 Comparto con la yerba y con el sapo
 El amor a la lluvia con la araña el arte
 De levantar castillos de saliva
 Así avanzo avanzo todavía
 Generalmente en cuatro patas
 Encima de dos zapatos
 O debajo de un sombrero

(Eielson, 1998, p. 226).

I. Captación del poema

1. En el primer verso, la voz poética afirma “Todo lo que veo sobre la tierra”. **Reconoce y subraya** elementos de la tierra que forman parte del “todo” que ha observado la voz poética.

2. ¿Qué palabras o frases revelan que la voz poética habla en primera persona?

3. **Menciona** las posibles caracterizaciones o simbolizaciones que, en la vida real, se le otorga a los siguientes animales.

Cocodrilo: _____

Cucarachas: _____

Sapo: _____

Araña: _____

4. **Responde** a la siguiente pregunta: ¿qué entiendes a partir de los versos “Así avanzo avanzo todavía / Generalmente en cuatro patas”?

II. Análisis literario del poema: metáfora, polisíndeton y actitud lírica

- Identifica** el tono o tonos que utiliza la voz poética y **transcribe** versos o palabras clave que sustenten tu respuesta.
- El poema presenta metáforas, varias de ellas relacionadas con el mundo animal. **Analiza** 4 metáforas y **plantea** un sentido para cada una.

Metáfora	Sentido

- El polisíndeton es la figura literaria que consiste en el uso repetitivo de conjunciones, por ejemplo, “y”, “o”, “ni”. **Identifica** y **subraya** los casos de polisíndeton en el poema.
- La actitud lírica es la manera en que la voz poética se relaciona con lo que “observa” o “contempla” de la realidad. Al observar una flor, la puede describir (desde una distancia), conversar imaginariamente con ella (con mayor cercanía) o expresar una emoción porque revive recuerdos (para sí). Puede ocurrir que estas actitudes se presenten de manera alternada.

Se distinguen 3 tipos: A. Carmínica, cuando predomina la expresión del sentimiento o una postura en primera persona: “yo”; B. Apostrofíca, cuando se dirige a un receptor a quien se aconseja, pregunta o reclama en modo de una segunda persona: “tú”; C. Enunciativa, cuando predomina la descripción del objeto observado como si hablase de una tercera persona: “él”. Considerando la definición y los tipos de actitudes

lirica, podemos afirmar que en el poema "Cuerpo de tierra" predomina la actitud _____

 tal como se puede reconocer en los versos _____
 _____.

5. La voz poética se percata de situaciones relacionadas con él. **Selecciona** 4 situaciones que reconoce la voz poética y **expresa** la idea que otorga sobre el ser humano.

Situaciones o hechos de la realidad reconocidas por la voz poética	Idea que otorga sobre el ser humano

III. Construcción del sentido

1. **Lea y complete** el siguiente párrafo con el sentido de los versos que se ha ido reconociendo en el análisis.

En el poema, la voz poética utiliza la actitud _____ con el fin de _____. A partir del uso del polisíndeton nos damos cuenta que _____. Por intermedio de las metáforas reconocemos que _____. De este análisis literario, puedo aseverar que la voz poética es un ser humano que _____
 _____.

2. **Reflexiona y responde** la siguiente pregunta: En el presente, ¿de qué te convences cuando vez el comportamiento de las personas?

Yo me convengo de que _____
 _____ debido a que observo _____.

3.3. "Poema de Jonás y los desalienados" de Antonio Cisneros: Revelación de la tesis poética y reflexión sobre la realidad

El análisis del "Poema de Jonás y los desalienados" se inicia la evaluación de los "temas" o "realidades" presentados por los medios de comunicación y con la indagación de palabras clave. Apoyados en los conceptos de imagen y símil, se identifica e interpreta dichas figuras literarias en el contexto del poema. Además, se guía a los estudiantes hacia el reconocimiento de hipótesis del poema y

de una tesis poética. Así mismo, se plantea una tesis del poema y se reflexiona sobre las ideas reconocidas. Finaliza con la relación de la tesis del poema con una tesis filosófica y la redacción de un breve comentario. El docente orientará en la formulación clara de una tesis del poema y en su respectiva justificación. La secuencia puede ser replicada con poemas en las cuales la voz poética emplea aseveraciones categóricas en forma de tesis y las intenta sustentar con los demás versos.

Poema de Jonás y los desalienados

Si los hombres viven en la barriga de una ballena solo pueden sentir frío y hablar de las manadas periódicas de peces y de murallas oscuras como una boca abierta y de manadas periódicas de peces y de murallas oscuras como una boca abierta y sentir mucho frío. Pero si los hombres no quieren hablar siempre de lo mismo tratarán de construir un periscopio para saber cómo se desordenan las islas y el mar y las demás ballenas -si es que existe todo eso. Y el aparato ha de fabricarse con las cosas que tenemos a la mano y entonces se producen las molestias, por ejemplo si a nuestra casa le arrancamos una costilla perderemos para siempre su amistad y si el hígado o las barbas es capaz de matarnos. Y estoy por creer que vivo en la barriga de alguna ballena con mi mujer y Diego y todos mis abuelos.

(Cisneros, 1991, p. 93).

I. Acercamiento al poema

1. Responde las siguientes preguntas.

A. Observa las portadas y comenta qué noticias se pretende “presentar” como tema central.

<p>3 de septiembre del 2015</p>	<p>28 de enero del 2018</p>	<p>25 de febrero del 2020</p>

B. ¿Consideras que los ciudadanos solo pueden hablar de dichos temas centrales o, en realidad, tienen otras preocupaciones? ¿Cuáles serían dichas preocupaciones?

- C. Ante la reiterada presencia de determinados temas en la prensa, ¿qué haces o se debería hacer para evitarlas y no ser manipulados?
-

2. **Indaga** y **escribe** brevemente quién fue Jonás y qué significa “desalienado” y “periscopio”.

Jonás	
Desalienado	
Periscopio	

II. Análisis literario del poema: imagen, símil y tesis

- La imagen es la figura literaria que consiste en el uso de palabras o expresiones reales para construir ideas o conceptos imaginariamente. Se caracteriza por apelar a un sentido: visual, olfativa, gustativo, auditivo o táctil. En muchas circunstancias, la imagen se construye por la concurrencia de metáforas. En “El aroma de tu presencia despertó la dulzura de mis labios” se presenta una imagen olfativa y una imagen gustativa. En el poema, el verso “Si los hombres viven en la barriga de una ballena” contiene una imagen _____.
- Identifica** y **subraya** 4 imágenes del poema. Luego, siguiendo el primer ejemplo, **menciona a qué situación, idea o concepto de la realidad hace referencia**.

Imagen	Situación, idea o concepto de la realidad
La barriga de una ballena (visual)	El mundo natural y reducido en cual vive el hombre

- El símil es la figura literaria que consiste en la comparación de dos objetos, ideas o situaciones. Se caracteriza por presentar un nexo comparativo que puede ser “como”, “así como”, “tal”, “tal como” o “parece”. La estructura básica es “A es como B”, por ejemplo, en el poema podemos reconocer un símil en _____.
- La estructura de una hipótesis se construye a partir de la forma “si ..., entonces ...”. Por ejemplo, en la vida diaria afirmamos “si acaba de cantar el gallo, entonces son las cinco de la mañana. En el poema, se plantea algunas hipótesis sobre el ser humano y la realidad. **Reconoce** y **subraya** dichas hipótesis.

5. En el poema se plantean dos hipótesis sobre el hombre. **Escríbelas, relaciónalas** con la siguiente portada y **plantea** una **explicación** uniendo ambas.

Hipótesis sobre el hombre (versos)		Relación entre hipótesis y explicación

6. La tesis es la afirmación en sentido literal o figurado expresado por la voz poética. Por ser arte, el poema manifestará una tesis referida a un aspecto trascendente de la realidad: el ser humano, la vida, el amor, la religión, la infancia, entre otros. Por ejemplo, en el primer verso de “Los heraldos negros” de César Vallejo, la voz poética afirma: “Hay golpes en la vida tan fuertes yo no sé”, verso que se puede transformar en la siguiente tesis: “La vida contiene mucho sufrimiento inexplicable”. En función de estas ideas y a partir de la explicación de las hipótesis analizadas en la actividad anterior, **plantea** la tesis del poema leído.

Tesis del “Poema de Jonás y los desalienados”: _____

III. Explicación de la tesis del poema y reflexión

1. **Lee** y **completa** el siguiente párrafo con la información consignada en el análisis. “Poema de Jonás y los desalienados” de Antonio Cisneros plantea como tesis “_____”. Esta tesis se sustenta, básicamente, con el uso de dos figuras literarias: _____ y _____. Por ejemplo, en los versos _____.
2. **Reflexiona** y **responde** la siguiente pregunta: En la actualidad, ¿el ser humano construye periscopios para salir de la barriga de la ballena o se mantiene cómodo en ella? **Ejemplifica** tu respuesta con situaciones de la vida real.

En mi opinión, _____

3. **Lee** las siguientes tesis filosóficas y **selecciona** una que, en tu perspectiva, esté relacionada con la tesis del poema analizado. Luego **escribe** un comentario breve que contenga los

siguientes componentes: A. Explicación de la tesis filosófica; b. Relación entre la tesis filosófica y la tesis del poema.

Tesis filosóficas	Autor
"Todo hombre, por naturaleza, desea saber".	Aristóteles, filósofo griego
"Vivir sin filosofar es, propiamente, tener los ojos cerrados, sin tratar de abrirlos jamás".	René Descartes, filósofo francés
"El deseo es la verdadera esencia del hombre".	Baruch Spinoza, filósofo holandés
"Hay siempre en el alma humana una pasión por ir a la caza de algo".	Charles Dickens, escritor inglés

Comentario (Se sugiere entre 250 a 300 palabras)

4. Reflexiones sobre la educación literaria

Leer poesía en la escuela es una práctica que concretiza la educación literaria, vale decir, es la formación "para saber participar con efectividad en el proceso de recepción y de actualización interpretativa del discurso literario" (Mendoza, 2008). Como toda experiencia estética, esta formación exige, por parte del docente, una aprehensión clara, rigurosa y coherente de los conceptos pedagógicos y literarios, por ejemplo, lectura, poesía y escuela. Además, desde la óptica de Friedrich Schiller, requiere de 3 condiciones necesarias: 1. La disposición sensorial (vista, oído, tacto); 2. La confluencia de la sensibilidad y la razón; 3. El estado estético, momento de interacción de la sensibilidad y la razón (1963, p.117). Así, la propuesta para el análisis de textos líricos ha sido guiada por la esencia de dichos conceptos y han pretendido propiciar las condiciones para la experiencia estético-literaria.

En aras de practicar la educación literaria, resulta necesario redefinir nuestro

concepto de lectura. Los docentes de literatura no podemos ver la lectura literaria como una actividad para recoger sentidos y repuestas predecibles y sin posibilidad de "responder" de acuerdo a mí lectura y sin oportunidad para replicar las ideas. Claro está, el texto literario *en sí* tiene elementos propios que requieren ser reconocidos, pero ello no obliga a que todos los estudiantes lo identifiquen con las mismas palabras ni con los mismos ejemplos. Por tal motivo, las actividades propuestas en el material van tras la pluralidad de respuestas. Por ejemplo, puede que unos estudiantes encuentren más verbos en modo imperativo que otros, que reconozcan diversos tonos en versos diferentes o que registren simbolizaciones o sentidos que, personalmente, les dan a los animales.

Es importante, también, abordar el texto poético a partir de sus especificidades. La poesía opera mediante un lenguaje que traslada significados para mostrar una realidad. Leer poesía, en efecto, será una actividad organizada para captar el sentido expresado creativamente y que

se traduce en forma de figuras literarias, actitudes líricas, tonos y demás elementos propios de la lírica. Si bien ello requiere de cierto bagaje literario, los docentes debemos propiciar que la poesía sea vista como un desafío cognitivo al lector, pero no por ello se le debe mezquinar los medios para comprenderla. Por tal razón, las actividades propuestas, según sea el caso, van acompañadas de conceptos breves y claros que el estudiante irá comprendiendo a partir de que él coopere con el sentido presentando un ejemplo o intuyendo una interpretación.

Recordemos que esta lectura de poesía se produce en la escuela, por lo tanto, los objetivos son formativos y transformadores. Si entendemos que la escuela es un espacio socializador, el docente será el sujeto dialógico capaz de propiciar la interacción en pro de la construcción de significados y la conversación sobre el presente. El poema, en ese sentido, se convierte en una ventana para observar la realidad, encontrar preguntas y explorar respuestas, pero, sobre todo, para construir ideas a partir de la apreciación del arte literario. Por ello, las actividades tienen una secuencia didáctica con matices científicos: observación – análisis – planteamiento de la idea (interpretación) – reflexión. Tengamos presente que el estudiante lee poesía en la escuela no para ser crítico literario, pero sí para afinar su sensibilidad y desarrollar su actitud imaginativa y crítica.

A fin de un mejor aprovechamiento pedagógico de los materiales propuestos y viabilizar su eficacia en los diferentes contextos escolares, es oportuno señalar algunas sugerencias relacionadas con las condiciones planteadas por Friedrich Schiller. Respecto a la disposición sensorial,

considero que los inicios de cada análisis pueden incluir actividades para hacer del poema un hecho palpable: entonar gradualmente pedidos, ruegos y mandatos, dramatizar en *off* la actitud de la voz poética o identificar temáticas del poema en otras manifestaciones artísticas, por ejemplo, cuadros o películas. En cuanto a la confluencia de la sensibilidad y la razón, creo que las actividades están pensadas en que la afectividad del lector y sus ideas sobre el mundo puedan conjugarse, sin embargo, será el docente creativo quien hará visible *in situ* rasgos de dicha confluencia. En relación al estado estético, si bien el encuentro del análisis conceptual (razón) y la interpretación literaria (sensibilidad) con ejemplos de la vida real expresan la interacción sensibilidad-razón, pienso que otra manera de hacerlo patente sería a través de un *collage* (de trazos, de colores, de recortes, entre otros) o de una intervención artística con objetos caseros, siempre que se centren en la expresión de una idea o postura.

Ha sido propósito del artículo compartir una experiencia literaria denominada “Según mi modo de sentir ...: leer poesía en la escuela”. En su momento, surgió como una exploración conceptual y didáctica dirigida a contribuir con la práctica del docente de Comunicación. En el proceso, se fue afinando gracias a la conversación con los participantes y con la evaluación de los procedimientos. En el presente, se ha convertido en un artículo con ideas más reflexionadas y con actividades con propósitos más claros. De su aplicación eficaz en futuros contextos escolares, puedo decir poco, pero la vislumbro con moderado y humano optimismo.

Referencias bibliográficas

- ARISTÓTELES. (2004). *Poética*. Traducción, introducción y notas de Salvador Más. Madrid: Editorial Biblioteca Nueva.
- CABRAL, L. y RODRÍGUEZ, P. (Junio, 2010). La lectura como vínculo creador de ciudadanía. *Lectura y vida*, 31(2), 80-86.
- CISNEROS, A. (1991). *Propios como ajenos. Antología personal*. Lima: Peisa.
- DEWEY, J. (1995). *Educación y democracia*. Madrid: Ediciones Morata.
- EIELSON, J. (1998). *Poesía escrita*. Edición de Martha Canfield. Santafé de Bogotá: Editorial Norma.
- FREIRE, P. (1970). *Pedagogía del oprimido*. Montevideo: Siglo XXI.
- FREIRE, P. (1969). *La educación como práctica de la libertad*. Buenos Aires: Siglo XXI.
- GONZÁLEZ, J. (2018). *La filosofía de los poetas*. Madrid: Editorial Verbum.
- JAUSS, H. (1986). *Experiencia estética y hermenéutica literaria. Ensayo en el campo de la experiencia estética*. Traducción de Jaime Siles y Ela Ma. Fernández-Palacios. Madrid: Taurus.
- LARROSA, J. (2003). *La experiencia de la lectura*. México D. F.: Fondo de Cultura Económica.
- MENDOZA, A. (2008). La educación literaria: bases para la formación de la competencia lecto-literaria. Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes. Recuperado de <http://www.cervantesvirtual.com/nd/ark:/59851/bmcf19d9>
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN. (2017). *Currículo Nacional de la Educación Básica 2016*. Lima: Minedu.
- PFEIFFER, J. (1951). *La poesía. Hacia la comprensión de lo poético*. México D. F.: Fondo de Cultura Económica.
- VALDELOMAR, A. (1968). *Obras completas 1: Poesía y Teatro*. Introducción de Luis Alberto Sánchez y notas de Willy Pinto Gamboa. Lima: P.L. Villanueva Editor.